

ATTRACTION 267

44. årgang · september 2006



TRACTION SPECIAL

Traction Avant Danmark

Bestyrelsen:

Formand - indmeldelse:

Torsten Laursen Vig

Bakkedraget 75,
4000 Roskilde. Tlf: 46 32 17 62.

e-mail: tl@traction.dk

Kasserer:

Carsten Thylgård

Mølleåparken 31, 1D
2800 Kgs. Lyngby.
Tlf: 22 51 38 69.

e-mail: carstenthylgaard@hotmail.com

Sekretær:

Jens Møller Nicolaisen

Mars Allé 6,
2860 Søborg.
Tlf: 39 69 11 40.

Aktiviteter - øst:

Eugenio Lai

Baldersgade 16, 2.tv.,
2200 København N.
Tlf: 35 81 68 70.

e-mail: eugenio@frydenberg.dk

Aktiviteter - vest:

René Christensen

Holmemarksvej 28, Taulov,
7000 Fredericia.

Tlf/fax: 75 56 32 09 (bedst aften).

e-mail: thylgaard.christensen@mail.tele.dk

Aktiviteter:

Klubbibliotek, arkiv og butik:

Erik Hougaard

Thulevej 41, 7100 Vejle.
Tlf: 75 83 00 49.

Værktøjsudlån- øst:

John Reece

Nakskovvej 102,
2500 Valby. Tlf: 36 30 74 02.

Værktøjsudlån - vest:

Erik Hougaard

Thulevej 41, 7100 Vejle.
Tlf: 75 83 00 49.

Vognregister:

Torsten Laursen Vig

Bakkedraget 75,
4000 Roskilde. Tlf: 46 32 17 62.



www.traction.dk

Redaktion:

Jens Møller Nicolaisen

Mars Allé 6,
2860 Søborg. Tlf: 39 69 11 40.
e-mail: jmn@traction.dk

Peter Juel Jeppesen

Halvtolv 23 st. th.,
1436 København K. Tlf: 32 54 14 27.
e-mail: peter@byplantegnstuen.dk

Bladet udkommer 6 gange årligt; næste nummer omkring 1. november. Deadline til dette nummer: 1. oktober - med morgenposten!

Vi er meget glade for at få tekst i digital form.

Artikler i bladet er ikke nødvendigvis udtryk for klubbens eller redaktionens synspunkter.

Klubbens bankoplysninger:

BG Bank

Nørreport Afdeling

Nørre Voldgade 68

DK-1358 København K

Reg. nr. 0274, konto nr.: 02748280584

IBAN nummer: DK81 3000 0008 2805 84
(til brug v/udenlandske indbetalinger.)

SWIFT - BIC : DABADKKK

(til brug v/udenlandske indbetalinger.)

Girokonto: 828 0584

Husk at angive navn på afsender/indbetaler.

Fra formanden

Dette blad er så det første rent danske nummer, efter at de norske klubber har trukket sig ud. Det er mit store håb at vi kan opretholde et godt og læseværdigt selv om vi nu kun er 3 klubber i samarbejdet.

I sidste nummer af bladet var der et noget dystert indlæg fra bestyrelsen for Citronisterne om deres fremtid eller mangel på samme. Jeg synes at det ville være trist, hvis Citronisterne var nødt til at nedlægge sig selv på grund af mangel på bestyrelsesmedlemmer, men det med den manglende lyst til at engagere sig i bestyrelsen, er noget vi desværre også kan mærke hos os, dog uden at jeg vil sammenligne situationen hos TAD med den hos Citronisterne.

Derfor vil jeg gerne opfordre til – igen, at man melder sig hvis man gerne vil gøre en indsats i bestyrelsen til glæde og gavn for den stadig voksende medlemsskare.

Vi nærmer os nu efteråret og vi starter igen på vores medlemsmøder i Roskilde på Sjælland, og jeg vil gerne opfordre alle der har mulighed for det til at deltage.

Vi ses derude..

Torsten Laursen Vig



Redaktionelt

Så er vi i gang med et nyt, rent dansk Attraction. Som de fleste ved har det været en lidt hård fødsel med mange uklare punkter undervejs, både med hensyn til produktion, distribution og omkostninger. Alt er dog stille og roligt faldet på plads og der er store forventninger til det nye blad.

Det er meget glædeligt, at vi har fået Dansk Citroën ID/DS-klub med. Vi har hjulpet til med det praktiske så godt vi kunne - og med dét vi i skrivende stund har set, er der god grund til optimisme. På mange måder ligner DS-klubben jo også TAD - de kører bare i nogle lidt nyere gamle Citroëner. Men stadig gamle nok til at både fornøjelserne og problematikkerne er præcis de samme som hos os, f.eks. når det gælder restaurering eller adgang til reservedele. Og DS'erne er rigtige Citroëner, geniale, banebrydende og avantgardistiske, præcis som tractionerne 20 år tidligere. (Hvor mange ID/DS findes i garagerne blandt TAD's medlemmer?)

Bladsamarbejdet håber vi naturligvis vil bringe klubberne endnu tættere sammen og måske munde ud i nogle fælles aktiviteter.

Vi afventer spændt Citroënisternes generalforsamling og håber at der kommer friske kræfter til. Det ville da være helt absurd, hvis ikke man stadig kan samle et fællesskab omkring alle andre Citroëner end netop TA og DS. En fusion med Dansk Citroënklub lyder som en løsning - men er svær at forestille sig realiseret i praksis. Ikke fordi der er

nogen videre forskel mellem medlemmerne i de to klubber, men simpelthen på grund af den vidt forskellige måde de er organiseret på. Hvis det nogensinde skal lykkes, skal der sluges nogle kameler - det handler nok om at nulstille det hele og tage udgangspunkt i begge klubbers samlede ressourcer. Her og nu er det for os bare at håbe på at det sker - så vi måske en dag kan lave et samlet dansk blad for alle danske Citroënklubber!

En detalje i historien er det naturligvis, at hvis TAD og ID/DS-klubben en dag skal lave bladet alene, bliver oplaget så lille at vi på grund af trykpriser mv. må sætte antallet af udgivelser ned til f.eks. 4 blade om året.

-red./jmn.



Nordjylland

Klubmøder

Hans-Henrik Sørensen i Ålborg er nu nået så langt med værkstedsbyggeriet (se Attraction 263 side 33), at dørene kan åbnes for månedlige klubmøder!

Som i Roskilde er der ikke krav om tilmelding - men er der spørgsmål træffes Hans-Henrik på telefon 20 32 87 09.

Se aktivitetskalenderen.

-red.



Stumpemarked

Sæt kryds i kølgeritteret (på fransk: »calandre«) lørdag den 7. oktober. Det er dagen, hvor vi forsøger os med et rigtigt Traction-stumpemarked. Vi håber at så mange som muligt gør følgende: A) bruger tid på at samle ting og dele som I ikke selv har brug for sammen, B) pakke det i bilen og C) møder op med sagerne.

Lad os få lidt mere cirkulation i guld-klumperne, så de ender hvor der er mest brug for dem.

Undertegnede lægger matrikel til - der er sikkert plads nok i værkstedet i tilfælde af regnvej - ellers får vi fat i nogle pavillioner.

Vi håber på et godt udbud af både dele og diverse - primært til Traction, men måske også til andre Citroën-modeller. Alle Citroënfolk er naturligvis velkomne - også hvis man ikke lige har ting til salg. Vi starter kl. 12 - og lader ellers tingene ske - ingen ved hvordan dagen ender, men det bliver garanteret rigtig hyggeligt!

Tilmelding ikke strengt nødvendigt, men ønskeligt (især for sælgere med større varepartier). Ring eller Jens MN på tlf. 20 46 27 98 eller send en mail i god tid.

Vel mødt!

-jmn



Klubmøder i Roskilde

Så starter en ny sæson! Møderne afholdes i Per Bødkers værksted hver den anden fredag i måneden kl. 20.00.

Datoer: fredag den 8. september samt fredag den 13. oktober. Adressen er: Elisagårdsvej 16, 4000 Roskilde.

NYT! Klubmøder i Ålborg

Hans-Henrik Sørensen åbner dørene i sit nybyggede værksted. Samme datoer og tidspunkter som i Roskilde (se ovenfor). Adressen er: Enighedsvej 3, 9000 Ålborg.

Det er ikke nødvendigt at tilmelde sig - hverken i Roskilde eller Ålborg.

Garagemøde

Onsdag den 20. september kl. 20 hos Eugenio Lai, Baldersgade 16, Nørrebro, København. Dækspark og kaffe m.m.

Tilmelding: 35 81 68 70

Traction Avant Stumpemarked

Klub-stumpemarked hos Jens MN, Mars Allé 6 i Søborg, lørdag den 7. oktober fra kl. 12.00 til vi ikke gider mere. Se mere her på siden.



Bornholm Rundt...

Så var jeg for 2 gang med på turen "Bornholm rundt". Første gang var i 1976, hvor vi indviede øens 1. blinklys. Ak-ja. Dengang var vore piger 5 og 6 år.

Det var altså vort 30 års jubilæum, og denne gang kun med min kone, Anne Grethe, som kortholder. Min gamle ven, Stig Rydman, var med i sin MG. Den købte han netop i 1976, hvor den deltog med anden ejer. Jeg kørte dengang i Ford A, 1931, medens Stig kørte Plymouth 1932.

Her er et par billeder. Personerne er Stig, hans veninde, Yvonne, og min unge hustru, Anne Grethe.

Da turen var vel overstået, punkterede jeg iøvrigt på venstre baghjul. Men donkraft og alt virkede, som det skulle.

Fortsat god sommer.

Kjeld G. Hansen





...og rundt på Bornholm!

Vi har ikke været med på Bornholm Rundt, men var til gengæld rundt på Bornholm - på en uges ferie. Vi boede hos Tom Kristensen, som måske huskes af de TAD-medlemmer, der var med i Paris ved TA-50 års jubilæet i 1984. Tom har ikke Traction mere, men en fin ID19 fra 1965 og en AZU fra 1958 - begge biler har kørt på øen siden de var nye.

Tom fik arrangeret en lille Citroën-eftermiddag, med deltagelse af Karl Halbe (DS-ejer i Visa!) samt d'herrer TAD-medlemmer Leopold Kopecky og Jørn Appel. En hyggelig eftermiddag i Svaneke - med øl, kaffe og snak.

Senere på ugen besøgte vi også Leopold i Rønne, hvor vi bl.a. så hans 15six under restaurering i værkstedet.

Jens MN + familie



Øverst tv. Leopolds familie, fotograferet i Rønne. Th. 15six'en, der er købt fra Sverige. Der er et par dages arbejde endnu, før den forskønner Bornholm. Derunder ses Jørn Appel i sin Normale fra 1953.

Øvrigt ses på billederne Tom Kristensen, den lille AZU med 12 hk (hvoraf nogen af dem formentlig er fraværende), ID'en fra 1965 samt Karl Halbes faktisk temmelig sjældne Visa Leader (!) og min DS21, der er fra 1971 (- nu med YB-plader).



COPENHAGEN HISTORIC GRAND PRIX 2006 5.- 6. august

Grandprixet blev afviklet i det mest fantastiske sommervejr i mands minde og et antal Tractioner deltog som sædvanlig.



Det er især i klassen "sport op til 1947" som i år mønstrede et ret stort felt med 10 gamle Bentley'er fra 1925-1930 og et antal mindre "støjende" sportvogne fra midten

af 1930'erne frem til 1947. Der var ialt 21 startende i førkrigsklassen, som foruden de 10 Bentley'er, talte mærker som MG og Riley, men også mere sjældne biler som Salmson/Rally og Mathis. På Citroën-siden deltog traditionen tro René Christensen og Erik Irring Larsen med deres fine BL 11'er fra hhv. 1944 og 1939. I førkrigsklassen har Citroënerne vanskeligt ved at følge de meget modifiserede MG'er, men samlet blev René dog nr. 4 og Erik nr. 6 - flot.

Desuden deltog i klassen for sportvogne op til 1965, Fritz Trøst Hansen

foto: Knud Erik Billing

med den kendte gule 11'er fra 1947. Årsagen til at Fritz er at finde i denne klasse skal søges i at han ikke mener førkrigsklassen er stor nok med ofte kun 5-7 startende vogne, samtidig med at mange deltagere i denne klasse er



lidt for bange for at få buler. Og lige akkurat disse to forhold kan man ikke sige trykker 65- klassen. Her startede 18 biler og der køres simpelthen til materiellet kolapser. Nok om den diskussion, men bemærkelsesværdigt er det at det lykkedes Fritz med den aldrende Citroën, at placere sig pænt i det store felt bestående af Austin Cooper, Volvo 122S, Alfa Romeo Guillia, Ford Cortina.

På billederne ser vi de tre Citroener "in fight" og det kan konstateres at de dage er forbi hvor man f.eks. kunne stille op med en 11'er i standard-trim. For at komme så hurtigt rundt, som det faktisk sker, er undervognene strammet grundigt op samtidig med at der køres på Dunlop-racing på specialfælge. Desuden er motorene betydelig tunede - indenfor grænserne af det tilladte i klasserne.

Tilbage står at Citroenerne og de entusiastiske kørere leverer meget sportslig og underholdende kørsel, som bortset fra lydniveauet hos de store Bentley'er, fuldt ud lever op til de forventninger vi har med, når vi tager til historisk motorløb. /pjj



En tilfreds René Chr., et par tractionister og nogle Bentleydrengene...





Carrosserie Speciala Citroën Traction Nederland 2006



Her på trailer - den sidste Peacock cabriolet (firmaet er nu lukket) blev til endnu en B 15 Six cabriolet. Denne var køreklar men ikke indregistreret og deltog derfor ikke.



Træffets tre arrangører var Heiko Bolland, Jos van Wichen og Rob le Rütte. Rob er ikke med på billedet. Til venstre cabrio coach AEAT. Nedenunder B 15Six replica, Peacock og nederst til højre - en rigtig fin original 7C 1937 med alu-hjul.



I juni måned, nærmere betegnet fra den 16-18. juni, havde en gruppe entusiaster i Holland med Heiko Bolland i spidsen indbudt til et træf for Tractioner med specialkarrosserier. Heiko B. er kendt af flere i TAD, som vil huske at han har deltaget i flere af vores sommertræf. Specialkarrosserierne er i denne sammenhæng cabrioletter og coupéversioner og idéen er hentet fra Frankrig, hvor der igennem de seneste år har været afholdt tilsvarende "Speciale-træf".

Dorthe og jeg meldte os som deltagere, da det lige passede med vores planer om en miniferie i juni. Det foregik i det sydøstlige Holland omkring Nijmegen og var meget fint arrangeret over en lang weekend fra torsdag til søndag. Alle deltagere (ca. 70 personer) var indkvar-

teret på samme hotel til ret rimelige priser og til vores overraskelse var alle udgifter til forplejning, morgen, middag og aften alle dage - desuden inkluderet. Dette takket være nogle flotte sponsorer fra forskellige firmaer. Der var repræsenteret 8 forskellige nationer og sproget var hollandsk, engelsk og fransk i nævnte rækkefølge.

Det deltog 35 biler - hvoraf 28 var cabrioletter, 4 var coupéer og 3 var cabrio coach's. Når det er sagt var der ret stor forskel på bilerne afhængig af hvordan man "ordner" dem. F.eks. var 5 af dem 15 Six, 11 var Normale/ berline modeller og 19 var Legére/ sport 11 eller 7.

En anden måde er at kigge på originalitet. Efter min vurdering var 19 vogne originale fabrikscabrioletter og 4 originale fabrikscoupéer (franske, engelske eller belgiske). Derefter var der som sagt 3 cabrio coach (1 AEAT, 1 EDM og 1 lokal hollandsk), 4 special-cabrioletter (Worblaufen, Langenthal, Bernath og Robert Clapot), 1 Vietnam Cabriolet, og nok 4 Peacock replicaer.

Special-cabrioletter og cabrio-coach'er er meget genkendelige og veldefinerede fordi de ser helt anderledes ud og desuden oftest bære »firmamærker«. De er oftest fremstillet i 40'erne eller 50'erne på basis af lukkede modeller. Vietnam cabrioletterne er også meget let genkendelige på deres noget firskårne og lidt skæve udseende og de er jo ligeledes bygget på lukkede modeller. Coupé-modellerne var ved dette træf nok alle originale fabriksbiler - bl.a. genkendtes alle coupéer fra tidligere arrangementer.

Tilbage er cabrioletterne eller roadster's som de ofte kaldes. Af de 23 fremmødte kunne ihvertfald 4 udpeges som replikaer - mest fordi ejerne selv beskriver dem som sådan og man må sige at replicaerne ofte er flottere og mere gennemført originale end »originalerne«. Det gælder især de mange 15 Six cabrioletter, som allerede eksisterer og som ikke er originale fabriksbiler selv om nogle ejere påberåber sig at de blev lavet om til cabrioletter allerede i slutningen af 1940'erne. Sammenfattende må man sige at det er meget svært at skelne replicaerne fra de ægte da restaureringsstandarder efterhånden



Øverst - en virkelig speciel sag, nemlig en cabriolet fra Robert Clapot. Vognen er hentet i USA i nyere tid og er ejet af Nico Michon. Den er perfekt restaureret med bl.a. Cotal automatgearkasse og har noget over sig med det umiskendelige dollarsgrins-look.

Nederst en lækkerbilsken til restaurering - en engelskbygget roadster årgang 38, som har hængt i en garage i over 40 år.





En særlig historie om den fine mørkegrønne B11 cabriolet fra 1938 kunne fortælles af de hollandske tvillinger Jaap og Ulbe van Hall. Tvillingerne som netop var fyldt 63 har ejet bilen siden 1963.

Tvillingernes onkel ejede bilen fra ny og de unge mænd kikkede hele deres barndom og ungdom langt efter den. Da de fyldte 20 år meddelte onklen at nu kunne de overtage bilen. Siden da har de passet den rigtig godt på den og de har alle dage skiftedes til at køre. Den fik en større istandsættelse i midten af 1980'erne, men fremtræder ellers utrolig original med et kilometertal omkring 100.000 og velbevaret.



Det var faktisk ikke til at finde ud af hvem der var hvem, hvilket heller ikke blev nemmere af at de konstant byttede plads fra ratsiden til passagersiden - hver gang der blev gjort holdt. På det nederste billede fremviser Japp (tror jeg nok) den ikke hidtil sete tyverisikring mellem instrumentbræt og rat som bilen altid har været forsynet med.

I den hollandske tractionklub har man ikke set tvillingerne og normalen i mange år og det var et glædeligt gensyn for alle parter da de tilmeldte sig træffet.



er så høj at ikke den mindste detalje på replikaerne peger i retning af »kopi«. Det er en problematik som vi kommer til at høre mere til efterhånden som antallet af cabrioletter stiger år for år.

Nå, men efter dette forsøg på beskrivelse af de deltagende biler er det værd at fortælle at det var et rigtigt godt træf vi fik fornøjelse af at deltage i - i selskab med de mange udenlandske entusiaster - mænd såvel som kvinder. Der var deltagere fra 8 nationer og fællessproget var hollandsk, engelsk og fransk i nævnte rækkefølge.

»Location« var henlagt til det sydøstlige hjørne af Holland nær grænsen til Tyskland, i det som de lokale betegner »hollands-schweiz«. Der var et ret kuperet landskab og hotellet hvor vi boede lå

øverst oppe i bakkerne i 150 m's højde, hvilket jo efter hollandske såvel som danske forhold, er nærmest svimlende.

De tre dage var der arrangeret en række ture med indlagte »bespisninger«, rundt omkring i nabolaget til Neijmegen. Turene foregik på små veje ude i landskabet, i bakkerne, oppe på digerne langs floderne, med småfærger over floderne, med indlagte bryggeribesøg og besøg på forskellige museer. Til sidst sluttede vi af med besøg på et fantastisk cykelmuseum i tre etager inde i selve Nijmegen, som virkelig kan anbefales.

Det er jo altid lidt anstrengende at snakke engelsk hele tiden (for ikke at tale om at praktisere på dårligt skolefransk) og det var derfor rigtig glædeligt at møde Bernt Bowitz og Elisabeth fra Oslo, som med en norsk tractionist Nils Skarland bosat i Bruxelles, ligeledes deltag i træffet. Vi fem nordboer fik, til stor morskab for de øvrige deltagere (som ikke kan forstå at nordmænd og danskere bare taler sammen), pludret meget på dansk og norsk til ud på de små timer. K 758 klarede alle strabasser på de godt 2200 km til ug med kryds og slange. /pjj



Her ses den nyeste erhvervelse hos storsamlere Nico Michon fra Belgien. Michon ejer i forvejen mindst 30 stk. 15 Six modeller i alle afskygninger bl.a. den eneste originale 15 Six cabriolet (Mme. Michelin). Dette er en cabriolet fra firmaet Bernath, som i begyndelsen af 50'erne fremstillede specialkarrosserier til bl.a. Jaguar, Fiat og Citroën. Bernath var før 2. verdenskrig schweizisk skisportschampion. Alle specialkarrosserier fra Bernath havde samme karakteristiske forparti med en smal lodret grill og vandrette striber med forlygterne i.

Nederst til højre sparker Bernt Bowitz og Nils Skarlund dæk med Christian Augras F (7C Faux cabriolet 1935).

Til venstre ses Jaap og Ulbe van Hall i selskab med citroën-guruen Olivier de Serres og Axelle Belliere (gift m. formand for klubben Traction Universelles - Dominique Belliere)





Øverst til venstre ses den utroligt smukke 1934 11A i to grå farver + plus sort - ejet af Wiljan Cats. Dette var første officielle tur efter restaureringen.

Nedenunder ses en glad Ann Botma Blommaart i sin 1935, 11A Faux cabriolet, som er kendt fra talrige Citroëntræf og flere veteranbilblade, hvor dens fantastiske restaureringshistorie er fortalt.



Herman og Jaqueline Lellivelt er kendte hos os fra deres årlige deltagelse i vores sommertræf med den store 15Six familie. De bor i Groos Beck nær Neijmegen, så på vejen hjem drog vi forbi og hilste på. Det blev til et par hyggelige timer med vin i haven og et par reservedele med under hjælmen til turen hjemover.

Nederst er Bernt Christian, Nils og Elisabeth fanget i bakspejlet - spejlvendt...





En tur på Langeland

En tur i juli førte os til Tranekær, hvor vi skulle besøge vores naboer, som har erhvervet et gammelt hus i Slotsgade. Byen er enestående, idet næsten alle huse er opført som driftsbygninger og boliger til Tranekær Slot i perioden fra 1780 til omkring 1920. Kirken ligger i den ene ende og slottet i den anden ende af byen, som snor sig igennem det langelandske landskab med flot skov og hatformede bakker. Bygninger med vidt forskellig anvendelse ligger som perler på en snor på hver sin side af gaden og der er kro, rådhus, skovridderbolig, dyrlægebolig et par forhenværende butikker og mange boliger i

forskellig størrelse - alt sammen kædet sammen til et enestående homogent kulturmiljø. En interessant og smuk by som til enhver tid er et besøg værd.

Efter kroen - ligger på venstre hånd en stor stately bygning, som tidligere husede Godskontoret. Bygningen rummer nu et moderne guldsmedeværksted - Guldtranen. Huset er spændende indrettet med en stor udstilling af smykker og brugskunst - smagfuldt indrettet i lokalene hvor godskontoristerne tidligere sad på rad og række. Ved siden af ligger det arbejdende værksted, hvor man kan følge med i smukkefremstillingen.

Vi kom forbi en mandag formiddag og det var ikke i første omgang statuetten med Guldtranen, huset eller de store træer, der tiltrak sig min opmærksomhed. Det var selvfølgelig den fine Citroën 11 BL som stod parkeret udenfor. Bilen er fra 1947 og er indregistreret O 1912. Ejeren er guldsmed Henrik Heindorf, som sammen med sønnen Mads og to andre kunstnere driver det nystartede værksted. Da vi svinger ind

på pladsen foran huset kommer Henrik ud fra værkstedet - som han siger "hidkaldt af en bekendt lyd" - nemlig den sagte slubren af en Citroën-motor i tomgang.

Vi får en lille sludder og det kommer frem at Henrik har ejet O 1912 i et par år og at han har købt den af en pensioneret entreprenør Poul Hansen fra Lohals-området, som har gjort den istand og har forsynet den med de historiske nummerplader. Henrik, som desuden er Xanxia-kører, er ret imponeret over dens gode køreegenskaber og bruger vognen dagligt (om sommeren). Den har også en mission som mobilt "blikfang" for virksomheden - og det kan konstateres at det virker. Bilen har fra den tidligere ejer fået navnet "Laura" og der tilbydes bl.a. brudekørsel på Langeland.

Sjovt - at møde en 11'er i god brugsskik i lokalmiljøet på Langeland. Henrik er medlem hos Citronisterne, men bliver overført til TAD. Vi vil glæde os til senere, at få en uddybende beretning om bilens historie. /pjj





Sommerfoto...

Vi fik ikke udskrevet en foto-konkurrence denne sommer (kan det nås endnu?), men heldigvis består vores klub jo af entusiastiske medlemmer, der ganske uopfordret indsender billeder af hvad de nu render ind i, på turene rundt i sommerlandet. Billedet her er fra omegnen af Haslev på Sjælland hvor landskabet jo er så smukt...

Tak til fotografen - Stig Larsen.



Parti från Rinkabyholm.

AKTA
FOTOGRAF
Förlag: Hjalmar Appeltoffts
Pappershandelsaktiebolag, Kalmar

Fra de gamle postkort-album...

Torsten Vig er faldet over dette sommer-postkort - meget stemningsfyldt og meget svensk! Bilens nummerplade er let at læse: M26715. Så det var nærliggende at forhøre sig hos Carl-Jakob Söderqvist, der i vor svenske søsterklubs regi gør et enormt arbejde med at registrere traction-historien. Svenska B11-klubbens »Lilla gröna« er en fin bog, med historiske oplysninger om alle

de biler, der gennem tiderne har været ejet af klubmedlemmerne - sidste år udkom en ny og større udgave.

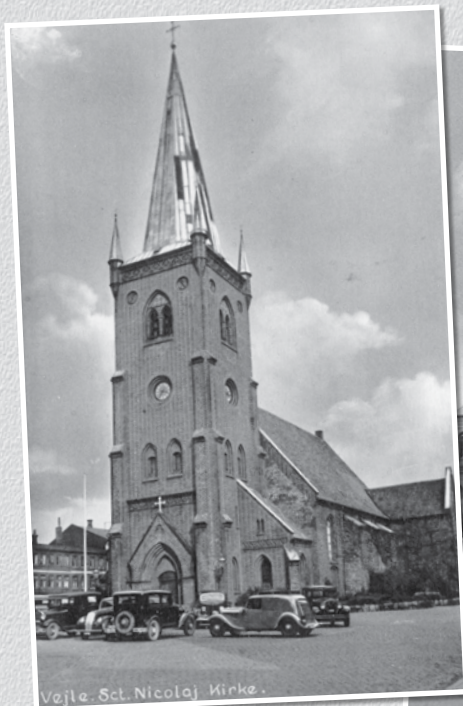
I Sverige er det noget lettere at identificere biler fra billeder, da man i de offentligt tilgængelige arkiver kan søge dem under registreringsnummer.

Carl-Jakob kunne vende tilbage med en masse oplysninger om bilen: En 11

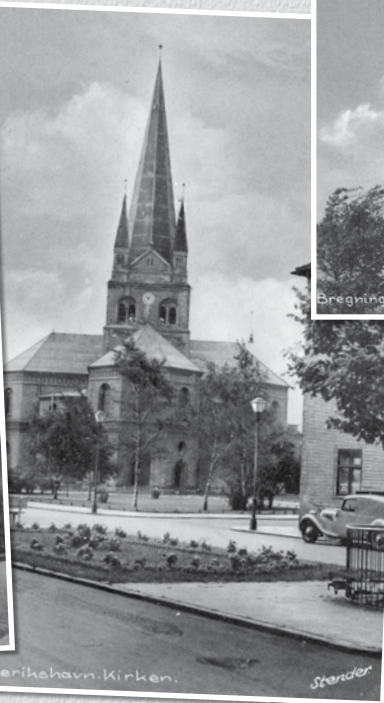
Sport 46, stelnummer 464.658, registreret første gang 30/10 1946 i Helsingborg. Adskillige navne og indregistreringer er herefter kendt, indtil bilen i 1958 tages ud af registrering af ukendt årsag. Måske blev den skadet. Sidste ejer er nemlig en autoophugger!

Tak til Carl-Jakob - og Torsten!

-red.



Vejle Sct. Nicolaj Kirke.



Frederikshavn Kirken.



Bregninge Mølle-Taasinge.



Berglum Kloster, Jylland.

Flere postkort...

For snart mange år siden viste vi et enkelt eller to af postkortene her. Fundet af Pim Berends i et antikvariat i København. Da han havde fundet nogle stykker, besluttede jeg mig for at følge op - og gennemgik samtlige danske postkort i selvsamme antikvariat. Her er en del af høsten: 10 postkort, der har én ting til fælles: Varebilen med jalousidør og tagbagaebærer af træ. Vel ikke helt usandsynligt at det er fotografens vogn...!

Henrik Jacobsen tog så affære - ringede til forlaget Stender - og ganske rigtigt! Fotografen hed Ehrendorf, men han var gået på pension mange år tidligere. Henrik fandt frem til sønnen, som kunne oplyse at diverse fotos og negativer på et tidspunkt var blevet givet til Det Kongelige Bibliotek.

Her var billederne desværre blevet kategoriseret efter optagelsessted - hvilket faktisk gør det næsten umuligt at samle dem igen, selvfølgelig i håbet om at finde endnu flere billeder af Ehrendorfs bil - som han i øvrigt efter sigende var meget glad for.

2 mere - og vi kunne have lavet en kalender. Men nyd attractionerne. Bilen er der - på alle billederne!

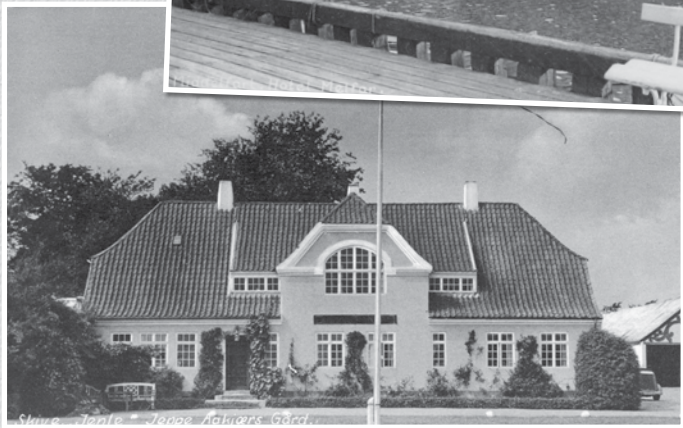
-jmn.



Svendborg. Brevet med vor frue kirke.



Holbæk Kirken.



Silkeborg - Torshøj - 1900 - 1910 - 1920 - 1930



Lemvig Kirken.

KØB & SALG

Ring, skriv eller mail til redaktionen!



Sælges:

11 Commerciale 1953 sælges. Den er nymalet i sort og har fået renoveret motoren hos Filtenborg i Vejle. Gearkassen er ved samme lejlighed gået efter. Tidligere er fortøjet renoveret bl.a. med nye silentblokke, og indtræk- ket er fornyet med stof som det origi- nale af en fagmand.

Denne fine og velkørende traction sælges for 145.800 kr.

Henvendelse til Rene Christensen på tlf. 75 56 32 09.

Købes:

1 stk. lygteglas og parabol forlygte: Marchal Equilux TP 478 (Nummeret står i glasset).

Sælges:

Kuffertbagklap i fin stand.

Henrik Jacobsen, tlf: 39 69 00 40

Sælges:

B11 årgang 1949. Stort set urestaureret, men i flot stand. Køreklar og indregistreret. Pris 80.000 kr.

Axel Teich Geertinger
Borgmester Nielsens Vej 142
3700 Rønne
Tlf. 56 91 12 29
E-mail: axel@teich-geertinger.dk

Købes:

Bænkensæde til Normale (Cabriolet)

Sælges:

Kølergrill Normale med langt starthul, forkromet. Pæn stand.

Eugenio, tlf: 35 81 68 70

Sælges:

Skydetag til Citroën DS. Helt tag med skydeklap, formentlig fra Bentzen Autokarross. Fin stand, men mekanikken mangler.

Jens Møller Nicolaisen,
Tlf: 39 69 11 40.

Köpes:

Tältvagn Camp-Let GT i bra skick. Det skall vara modellen med utsväng- bart kök i bakänden. Detta skulle passa bra till 2CV:n på långturerna. Om du har rätt pris så blir det en snabb affär!
Magnus Lahi
Strömsholm
SE-56028 LEKERYD
Tel +46706981421
Mail: citroen@tele2.se



Sælges:

Rigtige Citroënfolk har rigtige Citroën- lamper i indkørslen. 2 stk (som billede) - højde 115 cm. En i rustfrit stål, den anden i grålakeret aluminium (proto- type). Lavet med tilladelse fra Citroën Danmark, så ingen problemer med an- vendelse af logo.

Sælges samlet for kr 2.250,- - sendes ikke.

Henv. Jens Sanning, Skanderborg,
tlf: 51272284.